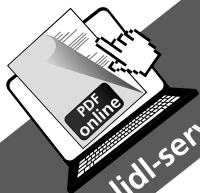


SILVERCREST®



www.lidl-service.com



12V HAND-HELD VACUUM CLEANER SHS 12.0 A2

GB IE

12V HAND-HELD VACUUM CLEANER

Operation and Safety Notes

SE

12V HANDDAMMSUGARE

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

DE AT CH

12-V-HANDSTAUBSAUGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FI

AUTOPÖLYNIMURI 12V

Käyttö- ja turvaohjeet

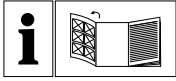
DK

12-V-HÅNDSTØVSUGER

Bruks- og sikkerhedsanvisninger

IAN 87696

GB IE
FI SE DK



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

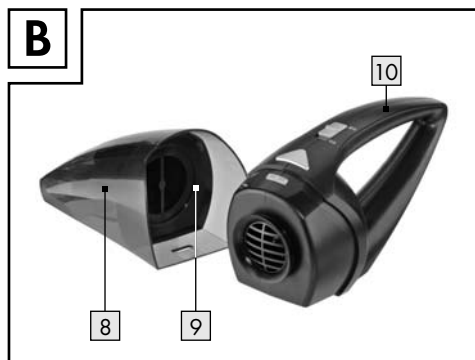
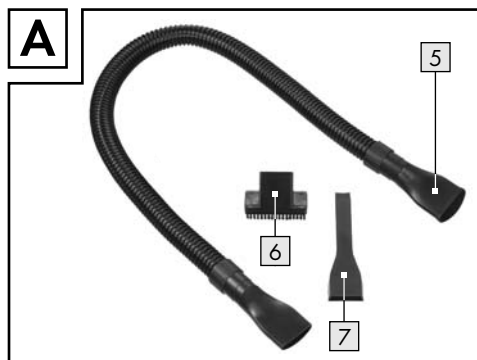
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	11
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	17
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	23
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	29



Introduction

Proper use.....	Page 6
Included items	Page 6
Parts list	Page 6
Technical information.....	Page 6

Safety

Safety advice.....	Page 7
--------------------	--------

Operation

Before first use.....	Page 7
Fitting and removing attachments	Page 7
Switching On/Off.....	Page 8






Servicing and cleaning	Page 8
-------------------------------------	--------

Disposal	Page 8
-----------------------	--------

Warranty and Service	Page 8
-----------------------------------	--------


Declaration of Conformity / Manufacturer	Page 9
---	--------

The following icons / symbols are used in this instruction manual:

	Read instruction manual!	W	Watts (Effective power)
	Observe caution and safety notes!		Never leave children unsupervised with the packaging materials or the device.
	Direct current (Type of current and voltage)		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!

12V Hand-Held Vacuum Cleaner SHS 12.0 A2

● Introduction

 We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The hand-held vacuum cleaner is intended for the vacuum cleaning of dry surfaces or for sucking up dry materials. This device is not to be used on people or animals. Other uses or modifications of the device shall be considered as improper use and may lead to dangers such as the risk of loss of life through injury or accident, as well as damage to property. The manufacturer will not accept liability for loss or damage arising from improper use. The product is not intended for commercial use.

● Included items

- 1 12V Hand-Held Vacuum Cleaner SHS 12.0 A2
- 1 Extension hose
- 1 Small brush
- 1 Crevice tool
- 1 Operating instructions

● Parts list

- 1 Unlocking button
- 2 ON/OFF switch
- 3 12V plug
- 4 Front nozzle
- 5 Extension hose
- 6 Small brush
- 7 Crevice tool
- 8 Dust container
- 9 Dust filter
- 10 Housing

● Technical information


Power supply: 12V 
Power: 120W

● Safety



Safety advice

This safety advice is an important part of these operating instructions and must be observed every time electrical devices are used. The advice and instructions will help you to avoid risk to life, accidents and damage to property. Therefore you must read carefully through the following information concerning safety and proper use.

-  **RISK OF LOSS OF LIFE AND ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials or the device. There is a risk of suffocation and loss of life from electric shock. Children often underestimate the dangers associated with electrical devices. Always keep children away from the device.
- This appliance may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Keep the device away from rain or moisture. Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
- Do not use the lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device or to pull the plug out of the 12 V socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device. Damaged or tangled leads or plugs increase the risk of electric shock.
- Damage to the device, mains lead or plug presents a risk of loss of life from electric shock. Frequently check the condition of the device, mains lead and plug.
- Do not use a device with damaged parts. If a dangerous situation arises pull out the plug from the socket immediately.

⚠ WARNING! Never open up the device.

Always have any repairs carried out or replacement parts fitted at the service centre or by an electrical equipment repair specialist.

- When not in use always ensure that electrical devices are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice. Electrical devices are dangerous when they are used by inexperienced people.

● Operation

● Before first use

- Take all the parts carefully out of the packaging and remove all the packaging material. Dispose of all the packaging material in an environmentally friendly manner.
 - Fully unwind the lead attached to the 12 V plug **[3]**.
- Note:** Always make sure that the dust filter **[9]** is installed before you use the device.

● Fitting and removing attachments

Extension hose **[5]**:

- Insert the smaller end of the extension hose **[5]** snugly into the front nozzle **[4]**.
- Insert the desired attachment **[6]**, **[7]** snugly into the extension hose **[5]**.

Small brush **[6]**:

This accessory has hard bristles and is very suitable for initially loosening and then vacuuming up stubborn dirt, e.g. from the upholstery or footwell, see Fig. D.

- Insert the small brush **[6]** snugly into the front nozzle **[4]**.

Crevice tool **[7]**:

Use this attachment to get into narrow, difficult-to-access places.

- Insert the crevice tool **[7]** snugly into the front nozzle **[4]**.

Removing attachments:

- Simply pull the attachment off the front nozzle [4] or the extension hose [5].

● Switching On / Off

- Insert the 12 V plug [3] into the 12 V socket / cigarette lighter socket of the vehicle, see Fig. C.
- To switch the device on, press the ON / OFF switch [2] forwards into the ON position.
- To switch the device off, press the ON / OFF switch [2] back into the OFF position.
- Pull the 12 V plug [3] out of the 12 V socket after use.

Tip: If you going to vacuum for a long period, we recommend that you carry out the cleaning with the engine running.

● Servicing and cleaning

The device requires no maintenance.

- **ATTENTION!** Before you clean the device itself, pull the 12 V plug [3] out of the 12 V socket, otherwise there is a risk of electric shock.
- Clean all the housing with a soft, dry cloth. Never use liquids or cleaning agents, as they may damage the device.
- For the best possible performance, you should empty the dust container [8] immediately after use and when the suction power drops.
- Press the unlocking button [1] and take the dust container [8] out of the housing [10].
- Take out the dust filter [9]. You will be able to clean the dust filter better if you detach it from the end seal. To do this, hold the end seal firmly and twist the filter off carefully anticlockwise (bayonet fitting). Rinse out the dust filter [9] thoroughly in cold water and allow both parts (filter and end seal) to dry completely. Attach the filter back on to the end seal.
- Empty the dust container [8] completely.
- Carefully replace the dust filter [9] back into the dust container [8]. Never use the vacuum cleaner without the dust filter [9] in place.

- Attach the dust container [8] carefully back on to the housing [10] and ensure the two parts engage.

ATTENTION! The front nozzle [4] must be free and unobstructed at all times. Blockages can lead to overheating and damage to the motor.

● Disposal



The packaging is composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



Do not dispose of electrical devices with the household rubbish!

In accordance with European Directive 2012/19/EU, worn out electrical devices must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

● Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(0,10 GBP/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 87696

IE

Service Ireland

Tel: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min. (peak)

0,06 EUR/Min. (off peak))

e-mail: kompernass@lidl.ie

IAN 87696

● Declaration of Conformity / Manufacturer C€

We, KOMPERNASS GMBH, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following EC directives:

Electromagnetic compatibility (2004 / 108 / EC)

Type / Description of product:

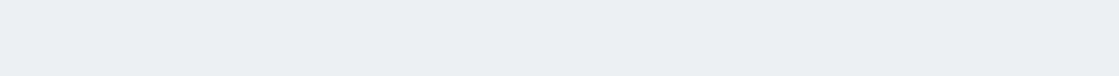
12 V Hand-Held Vacuum Cleaner SHS 12.0 A2

Bochum, 28.02.2013



Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.



Johdanto

Määräystenmukainen käyttö.....	Sivu 12
Toimituksen sisältö.....	Sivu 12
Osat	Sivu 12
Tekniset tiedot.....	Sivu 12

Turvallisuus

Turvaohjeet.....	Sivu 12
------------------	---------

Käyttö






Ennen käyttöönottoa.....	Sivu 13
Varusteiden asentaminen/ irrottaminen	Sivu 13
Kytkeminen päälle/ pois päältä	Sivu 13

Huolto ja puhdistus	Sivu 13
----------------------------------	---------

Hävittäminen	Sivu 14
---------------------------	---------

Takuu ja huolto	Sivu 14
------------------------------	---------

Yhdenmukaisuusvakuutus / Valmistaja	Sivu 15
--	---------

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia kuvakkeita / symboleja:			
	Lue käyttöohje!	W	Watti (Vaikutusteho)
	Huomioi varoitus- ja turvaohjeet!		Älä koskaan jätä lapsia pakkausmateriaalien ja laitteen läheisyyteen ilman valvontaa.
	Tasavirta (Virta- ja jännitelaji)		Hävitä pakkaus ja laite ympäristöstävällisesti!

Autopölynimuri 12 V SHS 12.0 A2

● Johdanto



Onnittelemme sinua hyvästä valinnastasi!

Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen.

Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Määräystenmukainen käyttö

Rikkaimuri on tarkoitettu kuivien pintojen / kuivien roskien imurointiin. Laitteella ei saa imuroida ihmisiä tai eläimiä. Laitteen muu käyttö tai laitteen muuttaminen ei ole määräysten mukaista ja voi johtaa vaaroihin (esim. loukkaantumisen ja tapaturman aiheuttama hengenvaara) ja vioittumiseen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, joiden syyinä on käyttötarkoituksen vastainen käyttö. Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.


● Toimituksen sisältö

- 1 autopölynimuri 12 V SHS 12.0 A2
- 1 jatkoletku
- 1 pieni harja
- 1 rakosuulake
- 1 käyttöohje

● Osat

- 1 Lukituksen avauspainike
- 2 Virtakytkin
- 3 12 V-pistoke
- 4 Imuaukko
- 5 Jatkoletku
- 6 Pieni harja
- 7 Rakosuulake
- 8 Pölysäiliö
- 9 Pölysuodatin
- 10 Runko

● Tekniset tiedot

Sähkönsyöttö: 12 V 

Teho: 120 W

● Turvallisuus



Turvaohjeet

Turvallisuusohjeet ovat käyttöohjeen tärkeä osa, ja ne on huomioitava aina sähkölaitteita käytettäessä. Ohjeet on tarkoitettu hengenvaaran, tapaturmien ja esinevahinkojen välttämiseen. Lue siksi seuraavat turvallisuutta ja asianmukaista käyttöä koskevat ohjeet huolellisesti.



HENGENVAARA JA TAPATURMAVAARA PIKKULAPSILLE JA LAPSILLE! Älä koskaan jätä lapsia

pakkausmateriaalien ja laitteen läheisyyteen il-

man valvontaa. Tukehtumisvaara ja sähköiskun aiheuttama hengenvaara. Lapset eivät useinkaan ymmärrä sähkölaitteisiin liittyviä vaaroja. Pidä lapset aina loitolla laitteesta.

- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos he käyttävät laitetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu laitteen turvallisuudessa käytössä ja he ovat tietoisia laitteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle. Veden pääsy sähkölaitteen sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä laitteen johtoa väärin. Älä esimerkiksi kannata tai ripusta laitetta johdosta tai vedä pistotetta 12V:n liitännästä pitämällä kiinni johdosta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai laitteen liikkuvista osista. Vioittunut tai sotkeutunut johto tai pistotulppa lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Sähköisku voi aiheuttaa hengenvaaran, jos laite, verkkojohto on vaurioitunut tai liitännäspistoke viallinen. Tarkista säännöllisesti laitteen, verkkojohdon ja liitännäspistokkeen kunto.
- Älä käytä laitetta, jossa on viallisia osia. Vedä pistotulppa välittömästi pois pistorasiasta.
- A VAROITUS!** Älä koskaan avaa laitetta. Anna korjaus- tai vaihtotyöt ainoastaan huolto- tai sähköliikkeen suoritettavaksi.
- Säilytä käyttämättömiä sähkölaitteita lasten ulottumattomissa. Älä anna laitetta kenellekään, joka ei tunne sen käyttöä tai ei ole lukenut näitä ohjeita. Sähkölaitteet ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käyttäminä.

● Käyttö

● Ennen käyttöönottoa

- Ota kaikki osat varovasti pois pakkauksesta ja poista pakkausmateriaali. Hävitä pakkausmateriaali ympäristöystävällisesti.
- Pyöritä 12V-pistokkeen [3] johto kokonaan ulos. **Huom:** Varmista aina, että pölysuodatin [9] on paikallaan, ennen kuin otat laitteen käyttöön.

● Varusteiden asentaminen / irrottaminen

Jatkojohto [5]:

- Pistä jatkojohdon [5] pienempi pää tarkasti imuaukkoon [4].
- Pistä haluttu suutin [6], [7] tarkasti jatkojohtoon [5].

Pieni harja [6]:

Harja on varustettu kovilla harjaksilla ja se sopii hyvin siitä syystä vaikean lian poistamiseen ja imuroimiseen esim. istuimista tai jalkatilasta, katso kuva D.

- Pistä pieni harja [6] imuaukkoon [4].

Rakosuulake [7]:

Käytä tätä osaa päästäksesi kapeisiin, vaikeapääsyisiin kohtiin.

- Pistä rakosuulake [7] imuaukkoon [4].

Suutinten purkaminen:

- Vedä kulloinkin suutin imuaukosta [4] tai jatkojohdosta [5].

● Kytkeminen päälle / pois päältä

- Pistä 12V-pistoke [3] ajoneuvon 12V-liittimeen / tupakansytyttimeen, katso myös kuva C.
- Kytke laitteeseen virta työntämällä virtakytkin [2] asentoon "ON".
- Katkaise laitteesta virta työntämällä virtakytkin [2] asentoon takaisin asentoon "OFF".
- Vedä 12V-pistoke [3] käytön jälkeen pois 12V-liitimestä.

Vinkki: Kun imuria on käytetty pitkään, se kannattaa puhdistaa moottorin ollessa käynnissä.

● Huolto ja puhdistus

Laitte on huoltovapaa.

- **HUOMIO!** Vedä 12V-pistoke [3] 12V-liitimestä, ennen kuin aloitat puhdistuksen. Muuten on olemassa sähköiskun vaara.
- Puhdista laitteen runko pehmeällä, kuivalla kankaalla. Älä missään tapauksessa käytä nesteitä tai puhdistusaineita, sillä ne vioittavat laitetta.

- Saavutat parhaan imurointituloksen, kun tyhjentät pölysäiliön [8] välittömästi jokaisen käytön jälkeen tai kun imurointiteho laskee.
- Paina lukituksen avaamispainiketta [1] ja ota pölysäiliö [8] pois laitteen rungosta [10].
- Ota pölysuodatin [9] pois paikoiltaan. Paremmen puhdistustuloksen saavutat, kun purat pölysuodattimen lukituksestaan. Pidä kiinni lukosta ja kierrä suodatinosaa varovasti vasemmalle (bajonettilukitus). Huuho pölysuodatin [9] perusteellisesti kylmässä vedessä ja anna kummankin osan (suodatin ja lukko) kuivua täysin kuivaksi. Asenna lukko takaisin suodatinosaan.
- Tyhjennä pölysäiliö [8] perusteellisesti.
- Aseta imu-suodatin [9] jälleen takaisin pölysäiliöön [8]. Älä käytä imuria koskaan ilman pölysuodatinta [9].
- Aseta pölysäiliö [8] jälleen varovasti takaisin imurin runkoon [10] ja anna sen lukittua paikoilleen.

HUOMIO! Imuaukon [4] on oltava aina vapaa eikä se saa olla tukossa. Tukokset johtavat moottorin liialliseen kuumenemiseen ja vioittumiseen.

● Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista ja voit toimittaa sen paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Älä koskaan hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteen mukana!

Eurooppalainen direktiivi 2012 / 19 / EU määrää, että käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Kysy lisätietoja kunnan / kaupunginvirastolta.

● Takuu ja huolto

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laitte on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu tarkasti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi takuun voimassaolosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse

yhteyttä huoltopisteeseesi. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön.

Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisäätöisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisista jo ostettaessa olemassa olevista vahingoista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, kuitenkin viimeistään kaksi päivää ostopäiväyksen jälkeen. Takuuajan jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

e-mail: kompernass@lidl.fi

IAN 87696

● **Yhdenmukaisuusvakuutus/
Valmistaja CE**

Me, KOMPERNASS GMBH, BURGSTR. 21,
44867 BOCHUM, GERMANY, vakuutamme täten,
että tuote on seuraavan EC-direktiivin asettamien
vaatimusten mukainen:

**Sähkömagneettinen yhteensopivuus
(2004 / 108 / EC)**

Tuotteen tyyppi / nimike:

Autopölynimuri 12V SHS 12.0 A2

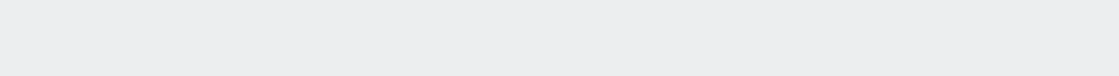
Bochum, 28.02.2013



Semi Uguzlu

- Laatumanageri -

Pidätämme oikeuden muutoksiin.



Inledning

Avsedd användning.....	Sidan 18
I leveransen ingår	Sidan 18
De olika delarna	Sidan 18
Tekniska data	Sidan 18

Säkerhet

Säkerhetsanvisningar.....	Sidan 18
---------------------------	----------

Handhavande

Före första användning.....	Sidan 19
Montera / demontera tillbehör	Sidan 19
PÅ / AV	Sidan 19







Rengöring och skötsel.....	Sidan 20
-----------------------------------	----------

Avfallshantering	Sidan 20
-------------------------------	----------

Garanti och service.....	Sidan 20
---------------------------------	----------

Konformitetsdeklaration / Tillverkarintyg.....	Sidan 21
---	----------

I den här bruksanvisningen används följande piktogram / symboler:

	Läs bruksanvisningen!	W	Watt (Effekt)
	Observera varningar och säkerhetsanvisningarna!		Låt inte barn leka med förpackningsmaterial och produkt.
	Likström (Ström och spänningstyp)	 	Lämna in förpackningen och apparaten till miljövänlig återvinning!

12V handdammsugare SHS 12.0 A2

● Inledning



Vi gratulerar till köpet av den nya apparaten. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den

innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

Handdammsugaren är avsedd för att dammsuga torra ytor resp. torr smuts. Denna produkt får inte användas på människor och djur. Annan användning eller förändring av produkten anses som icke avsedd användning och kan medföra livsfara till följd av olyckshändelse eller skador. Tillverkaren ansvarar inte för skador vilka kan härledas ur felaktig hantering. Produkten är inte för affärsdrivande verksamhet.


● I leveransen ingår

- 1 12V handdammsugare SHS 12.0 A2
- 1 slangförlängning
- 1 liten borste
- 1 fogmunstycke
- 1 bruksanvisning

● De olika delarna

- 1 Låsknapp
- 2 På- / Av-knapp
- 3 12V-kontakt
- 4 Sugöppning
- 5 Slangförlängning
- 6 Liten borste
- 7 Fogmunstycke
- 8 Damppåse
- 9 Dammfilter
- 10 Apparatus

● Tekniska data

Strömförsörjning: 12V 
Effekt: 120W

● Säkerhet



Säkerhetsanvisningar

Följande säkerhetsanvisningar anses som beståndsdel i bruksanvisningen och skall under alla omständigheter beaktas vid användning av produkten. Dessa anvisningar medför att livsfara, olyckor och allvarliga materialskador kan undvikas. Läs noga igenom nedanstående säkerhetsinformation och information för avsedd användning.

-  **RISK FÖR LIVSFARLIGA SKADOR FÖR SPÅDBARN OCH BARN!** Låt inte barn leka med

förpackningsmaterial och produkt. Kvävningssrisk och risk för stötar föreligger. Mindre barn förstår inte farorna som lurar i samband med elektriska apparater. Håll alltid mindre barn på avstånd.

- Denna apparat kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av apparaten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.
- Använd aldrig produkten i regn eller väta. Inträngande vatten i en elektrisk apparat ökar risken för elstötar.
- Använd inte kabeln på annat sätt än den är avsedd för, t.ex. att bära apparaten, hänga upp den. Dra inte i kabeln för att dra ut 12 V-kontakten, greppa tag i kontakten. Se till att kabeln inte utsätts för värme, olja, skarpa kanter eller rörliga apparatdelar. Skadad eller invecklad kabel eller kontakt ökar risken för elstötar.
- En skadad produkt, nätkabel eller skadad anslutningskontakt betyder livsfara för elstötar! Kontrollera produkt, nätkabel och anslutningskontakt regelbundet.
- Använd aldrig en apparat som är skadad. Dra omedelbart ut nätkontakten vid föreliggande fara.

⚠ VARNING! Öppna aldrig produkten. Utför aldrig utbytesarbeten själv utan vänd dig med förtroende till kundtjänst eller behörig elektriker.

- Placera en apparat som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda verktyget utan att de känner till användningen eller har läst användningsinstruktionerna. Elektriska apparater är farliga om oerfarna personer använder dem.

● Handhavande

● Före första användning

- Lyft upp delarna försiktigt ur förpackningen och ta bort förpackningsmaterialet. Avfallshandtera förpackningsmaterialet miljövänligt.

- Rulla upp 12 V-kontaktens **3** kabel helt.
Obs: Se till att dammfiltret **9** alltid är monterat när du använder apparaten.

● Montera / demontera tillbehör

Förlängningsslang **5**:

- Stick in förlängningsslangens **5** smalare del exakt i sugöppningen **4**.
- Stick in en av tillbehören **6**, **7** exakt i förlängningsslangen **5**.

Liten borste **6**:

Detta munstycke förfogar över hårda borstar och är därför lämpligt för att först lossa och sedan suga upp envis smuts t.ex. från dynor eller fotutrymme, se bild D.

- Stick in den lilla borsten **6** passande i sugöppningen **4**.

Fogmunstycke **7**:

Använd detta tillbehör för att komma åt på trånga ställen.

- Stick in fogmunstycket **7** passande i sugöppningen **4**.

Demontera tillbehör:

- Dra ut respektive tillbehör ur sugöppningen **4** eller förlängningsslangen **5**.

● PÅ / AV

- Stick in 12 V-kontakten **3** i 12 V-anslutningen / cigarettändaruttaget i bilen, se även bild C.
- Skjut PÅ-/AV-knappen **2** framåt till ON för att starta dammsugaren.
- Skjut PÅ-/AV-knappen **2** bakåt till OFF för att stänga av dammsugaren.
- Dra ut 12 V-kontakten **3** ur 12 V-anslutningen när apparaten inte längre används.

Tips: Vi rekommenderar att rengöra apparaten med motorn igång om apparaten används under lång tid.

● Rengöring och skötsel

Produkten är underhållsfri.

- **OBS!** Dra ut 12 V-kontakten [3] ur 12 V-anslutningen innan apparaten rengörs. Risk för stötar föreligger.
- Rengör apparathuset med mjuk torr trasa. Använd aldrig vatten eller rengöringsmedel som kan skada produkten.
- Töm dammfångaren [8] direkt efter användningen för bästa resultat, dock senast när sugeffekten inte ger önskat resultat.
- Tryck låsknappen [1] och ta ur dammpåsen [8] ur apparathuset [10].
- Ta ur dammfiltret [9]. Demontera dammfiltret från låsningen för att kunna göra rent. Greppa om låsningen och vrid av filterdelen försiktigt motsols (bajonettfattning). Skölj av dammfiltret [9] grundligt i kallt vatten och låt båda delarna (filter och låsning) torka ordentligt. Montera låsningen på filterdelen igen.
- Töm dammpåsen [8] ordentligt.
- Placera dammfiltret [9] försiktigt i dammpåsen [8] igen. Använd aldrig dammsugaren utan monterat dammfilter [9].
- Sätt tillbaka dammpåsen [8] försiktigt i apparathuset [10] och låt låsningarna haka i ordentligt.

OBS! Sugöppningen [4] får inte vara blockerad. Blockering medför överhettning och motorskador.

● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshandteras vid lokala återvinningsställen.



Kasta inte elverktyg i hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU skall trasiga eller begagnade elapparater avfallshandteras separat och tillföras återvinningen enligt gällande miljölagstiftning.

Kontakta miljökontoret på din ort för vidare information om avfallshantering av förbrukad utrustning.

● Garanti och service

För den här apparaten lämnar vi tre års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen. Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig att kontakta ditt serviceställe per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, försändingsdelar eller skador på ömtåliga delar som t ex brytare och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt.

Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla. Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garantiförmånerna. Det gäller även för utbyta eller reparerade delar. Eventuella skador och brister som upptäcks redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackningen, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man betala för eventuella reparationer.

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

e-mail: kompennass@lidl.se

IAN 87696

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

e-mail: kompennass@lidl.fi

IAN 87696

● **Konformitetsdeklaration/
tillverkarintyg CE**

Vi, KOMPERNASS GMBH, BURGSTR. 21,
44867 BOCHUM, GERMANY, förklarar härmed
att denna produkt överensstämmer med följande
EC-riktlinjer:

**Elektromagnetisk kompatibilitet
(2004 / 108 / EC)**

Produktens beteckning / typ:

12 V handdammsugare SHS 12.0 A2

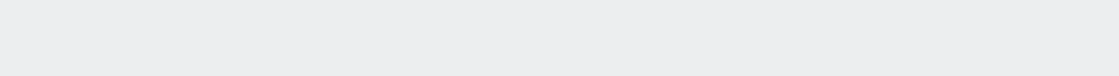
Bochum, 28.02.2013



Semi Uguzlu

- Kvalitetsmanager -

Rätt till tekniska ändringar för fortsatt produktutveck-
ling förbehålles.



Indledning

Formålsbestemt anvendelse	Side 24
Leverancens indhold	Side 24
Beskrivelse af delene	Side 24
Tekniske specifikationer	Side 24

Sikkerhed

Af hensyn til Deres sikkerhed	Side 25
-------------------------------------	---------

Betjening

Før ibrugtagningen	Side 25
Montage / demontage af påsatser	Side 25
Start / stop	Side 26





Pasning og rengøring	Side 26
-----------------------------------	---------

Bortskaffelse	Side 26
----------------------------	---------

Garanti og service	Side 26
---------------------------------	---------

Konformitetserklæring / Fremstiller	Side 27
--	---------

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende piktogrammer / symboler:

	Læs betjeningsvejledningen!	W	Watt (Effektivt)
	Følg advarsels- og sikkerhedsanvisningerne!		Børn må ikke være alene med emballagemateriale eller støvsugeren.
	Jævnstrøm (Strøm- og spændingsart)		Bortskaf emballagen og maskinen miljøvenligt efter forskrifterne!

12-V-håndstøvsuger SHS 12.0 A2

● Indledning



Vi ønsker dig tillykke med købet af dit nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Håndstøvsugeren er beregnet til støvsugning af tørre overflader og tørt stof. Mennesker og dyr må ikke suges rene med den. Andre former for anvendelse eller forandringer af støvsugeren gælder som værende i strid med formålet og kan indebære risiko for tilskadekomst og alvorlige uheld og beskadigelse. Fremstilleren påtager sig intet ansvar for skader som følge af formålsstridig anvendelse. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssig anvendelse.


● Leverancens indhold

- 1 12-V-håndstøvsuger SHS 12.0 A2
- 1 slangeforlænger
- 1 lille børste
- 1 fugedyse
- 1 betjeningsvejledning

● Beskrivelse af delene

- 1 oplåsningstaste
- 2 kontakt
- 3 12 V-stik
- 4 sugeåbning
- 5 slangeforlænger
- 6 lille børste
- 7 fugedyse
- 8 støvbeholder
- 9 støvfilter
- 10 indfatning

● Tekniske specifikationer


Strømforsyning: 12 V 
 Effekt: 120 W

● Sikkerhed



Af hensyn til Deres sikkerhed

Sikkerhedsinstruktionerne er en vigtig bestanddel af denne betjeningsvejledning og skal i alle tilfælde beagtes ved anvendelse af elektriske apparater. Henvisningerne skal nedsætte risikoen for livsfare, uheld og materielle skader. Derfor skal de følgende informationer om sikkerhed og korrekt anvendelse læses grundigt igennem.

-  **RISIKO FOR LIVSFARLIGE ULYKKER FOR BØRN!** Børn må ikke være alene med emballagemateriale eller støvsugeren. Der er risiko for kvælning og for livsfarligt elektrisk stød. Børn er oft ikke i stand til at vurdere faren ved elektriske apparater. De skal derfor holdes borte fra støvsugeren.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 årsalderen og derudover også af personer med formindskede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller med hensyn til sikker brug af apparatet er blevet undervist i den sikre brug af apparatet og forstår de farer der hermed er forbundet. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn.
- Støvsugeren må ikke udsættes for regn eller væde. Indtrængning af vand i dens indre øger risikoen for elektriske stød.
- Ledningen må ikke bruges til f.eks. at bære støvsugeren, hænge den op i eller til at trække stikket ud af 12 V stikkontakten med. Ledningen skal holdes borte fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i støvsugeren der bevæger sig. Beskadigede eller forviklede ledninger forøger risikoen for elektrisk stød.
- Et beskadiget apparat, en beskadiget strømledning eller et beskadiget tilslutningsstik betyder livsfare grundet elektrisk stød. Kontroller regelmæssigt apparatets, strømledningens og tilslutningsstikkets tilstand.
- Apparater med beskadigede dele må ikke tages i anvendelse. I tilfælde af fare skal stikket trækkes ud omgående.

- ▲ **ADVARSEL!** Støvsugeren må aldrig åbnes. Reparations- og udskiftningsopgaver må kun udføres af serviceafdelingen eller af en fagmand.
- Ubenyttede elektriske redskaber skal opbevares uden for børns rækkevidde. Personer der ikke er fortrolige støvsugeren eller ikke har læst disse instruktioner, må ikke tage den i brug. Elektriske apparater er farlige, hvis de bliver brugt af uerfarne personer.

● Betjening

● Før ibrugtagningen

- Alle dele tages forsigtigt ud af indpakningen og emballagematerialet fjernes. Indpakningsmaterialet skal bortskaffes på miljøvenlig måde.
- Ledning med 12 volt stikket **3** rulles fuldstændigt ud.
Bemærk: Vær opmærksom på at støvfiltret **9** altid er anbragt før støvsugeren tages i brug.

● Montage / demontage af påsatser

Slangeforlængelse **5**:

- Sæt den mindre ende af slangeforlængelsen **5** korrekt passende i sugeåbningen **4**.
- Sæt de ønskede opsatse **6**, **7** korrekt passende i slangeforlængelsen **5**.

Lille børste **6**:

Denne opsats råder over hårde børster og egner sig derfor godt til i første omgang at løse hårdnakket snavs, f.eks. fra polstrene eller fodrummet og såat suge op, se afbildning D.

- Den lille børste **6** anbringes i sugeåbningen **4**.

Fugedyse **7**:

Denne dyse kan anvendes til snævre, vanskeligt tilgængelige steder.

- Fugedysen **7** i anbringes i sugeåbningen **4**.

Opsatse demonteres:

- Den pågældende opsats trækkes simpelthen ud af sugeåbningen [4] eller slangeforlængelsen [5].

● Start / stop

- 12-volt-stikket [3] sættes ind køretøjets 12V-cigarettænder, se også illustration C.
- Der tændes ved at man skubber kontakten [2] fremad til position ON.
- Der slukkes ved at man skubber kontakten [2] tilbage til position OFF.
- Efter brugen trækkes 12V-stikket [3] ud af den 12V-stikkontakt igen.

Tip: Ved længerevarende brug anbefales det at foretage støvsugningen med løbende motor.

● Pasning og rengøring

Støvsugeren er pasningsfri.

- **BEMÆRK!** Stikket [3] trækkes ud af 12V-stik-kontakten før der foretages rengøring af støvsu-geren. Der er ellers risiko for elektrisk stød.
- Indfatningen rengøres med en blød, tør klud. Der må under ingen omstændigheder bruges væsker eller rengøringsmidler da dette beskadiger støvsugeren.
- For at opnå bedst mulige sugeresultater, tøm- mes støvbeholderen [8] umiddelbart efter brug, dog senest, når sugeevnen forringes.
- Der trykkes på oplåsningskappen [1] og støvbe- holderen [8] tages ud af indfatningen [10].
- Støvfiltret [9] tages ud. For bedre rensning de- monteres støvfilteret fra lukningen. Lukningen holdes fast og filterdelen drejes forsigtigt i retning med uret af (bajonetlukning). Støvfiltret [9] skylles grundigt i koldt vand og begge dele (filter og lukning) tørres fuldstændigt. Lukningen monteres på filterdelen igen.
- Støvbeholderen [8] tømmes grundigt.
- Støvfiltret [9] anbringes igen forsigtigt i støvbe- holderen [8]. Støvsugeren må aldrig anvendes uden isat støvfilter [9].
- Støvbeholderen [8] sætter igen forsigtigt på indfatningen [10] så forbindelserne lukker sig fast.

BEMÆRK! Sugeåbningen [4] skal altid være fri og må ikke være forstoppet. Forstoppelser fører til overophedning og beskadigelse på motoren.

● Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer der kan bortskaffes via en lokal genbrugsstation.



Elektriske apparater hører ikke til i husholdningsaffaldet!

Efter europæisk direktiv 2012 / 19 / EU skal brugte elektriske redskaber indsamles særskilt og bortskaffes til miljørigtig genindvinding.

Muligheder for bortskaffelse af udtjente apparater erfarer man hos de lokale myndigheder.

● Garanti og service

På denne donkraft får du 3 års garanti fra købsdatoen. Apparatet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. I garantiitilfælde bedes du kontakte service-afdelingen telefonisk. På denne måde kan gratis indsendelse af varen garanteres.

Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabrikeringsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervs-mæssigt brug.

Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien. Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

Garantiperioden forlænges ikke på grund af pro- duktantsvaret. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler,

som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garantiperioden er udløbet, skal udgifterne til reparationer betales normalt.

DK
Service Danmark
Tel.: 32 710005
e-mail: kompernass@lidl.dk

IAN 87696

● **Konformitetserklæring/ Fremstiller C E**

Vr, KOMPERNASS GMBH, BURGSTR. 21,
44867 BOCHUM, GERMANY, erklærer hermed
for dette produkt overensstemmelse med følgende
EC-direktiver:

Elektromagnetisk fordragelighed (2004 / 108 / EC)

Type / Bbetegnelse på produktet:

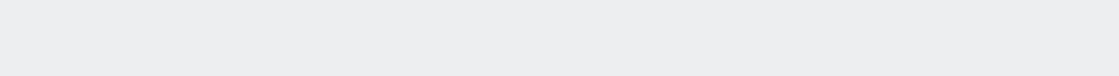
12-V-håndstøvsuger SHS 12.0 A2

Bochum, 28.02.2013



Semi Uguzlu
- Kvalitetsmanager -

Tekniske ændringer af hensyn til den videre
udvikling forbeholdes.



Einleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 30
Lieferumfang.....	Seite 30
Teilebeschreibung.....	Seite 30
Technische Daten.....	Seite 30

Sicherheit

Sicherheitshinweise.....	Seite 31
--------------------------	----------

Bedienung

Vor der Inbetriebnahme.....	Seite 31
Aufsätze montieren/ demontieren.....	Seite 31
Ein-/ ausschalten.....	Seite 32

Wartung und Reinigung	Seite 32
------------------------------------	----------

Entsorgung	Seite 32
-------------------------	----------

Garantie und Service	Seite 32
-----------------------------------	----------

Konformitätserklärung / Hersteller	Seite 33
---	----------

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Piktogramme/Symbole verwendet:

	Bedienungsanleitung lesen!	W	Watt (Wirkleistung)
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Gerät.
	Gleichstrom (Strom- und Spannungsart)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

12-V-Handstaubsauger SHS 12.0 A2

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Handstaubsauger ist zum Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut vorgesehen. Menschen oder Tiere dürfen mit diesem Gerät nicht abgesaugt werden. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Gerätes gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie z.B. Lebensgefahr durch Verletzung und Unfall sowie Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.


● Lieferumfang

- 1 12-V-Handstaubsauger SHS 12.0 A2
- 1 Schlauchverlängerung
- 1 kleine Bürste
- 1 Fugendüse
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Entriegelungstaste
- 2 EIN-/AUS-Schalter
- 3 12 V-Stecker
- 4 Saugöffnung
- 5 Schlauchverlängerung
- 6 kleine Bürste
- 7 Fugendüse
- 8 Staubbehälter
- 9 Staubfilter
- 10 Gehäuse

● Technische Daten


- Stromversorgung: 12 V 
 Leistung: 120 W

● Sicherheit



Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise sind wichtiger Bestandteil dieser Bedienungsanleitung und müssen beim Einsatz von elektrischen Geräten in jedem Fall berücksichtigt werden. Die Hinweise dienen zur Vermeidung von Lebensgefahr, Unfällen und Sachschäden. Lesen Sie deshalb die folgenden Informationen für Sicherheit und sachgemäßen Gebrauch aufmerksam durch.

-  **LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Gerät. Es besteht Erstickungsgefahr und Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren von Elektrogeräten. Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, z.B. um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus dem 12V-Anschluss zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel bzw. deren Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Ein beschädigtes Gerät, Netzkabel oder beschädigter Anschluss-Stecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel und Anschluss-Stecker.

- Nehmen Sie Geräte mit beschädigten Teilen nicht mehr in Betrieb. Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Anschluss-Stecker.
- ▲ **WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gerät. Lassen Sie Reparatur- oder Austauscharbeiten nur von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft durchführen.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrogeräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

● Bedienung

● Vor der Inbetriebnahme

- Entnehmen Sie alle Teile vorsichtig der Verpackung und entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Entsorgen Sie Verpackungsmaterial umweltgerecht.
- Entrollen Sie das Kabel des 12V-Steckers **3** vollständig.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Staubfilter **9** immer eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

● Aufsätze montieren / demontieren

Schlauchverlängerung **5**:

- Stecken Sie das kleinere Ende der Schlauchverlängerung **5** passgenau in die Saugöffnung **4**.
- Stecken Sie einen der gewünschten Aufsätze **6** **7** passgenau in die Schlauchverlängerung **5**.

kleine Bürste **6**:

- Dieser Aufsatz verfügt über harte Borsten und eignet sich daher gut, um hartnäckige Verschmutzungen z.B. aus den Polstern oder dem Fußraum zunächst zu lösen und dann aufzusaugen, siehe Abb. D.
- Stecken Sie die kleine Bürste **6** passgenau in die Saugöffnung **4**.

Fugendüse [7]:

Verwenden Sie diesen Aufsatz um an enge, schwer zugängliche Stellen zu gelangen.

- Stecken Sie die Fugendüse [7] passgenau in die Saugöffnung [4].

Aufsätze demontieren:

- Ziehen Sie den jeweiligen Aufsatz einfach aus der Saugöffnung [4] oder der Schlauchverlängerung [5] heraus.

● Ein-/ausschalten

- Stecken Sie den 12V-Stecker [3] in den 12V-Anschluss / Zigarettenanzünder des Fahrzeugs, siehe auch Abbildung C.
- Schieben Sie zum Einschalten den EIN-/AUS-Schalter [2] nach vorn in die Position ON.
- Schieben Sie zum Ausschalten den EIN-/AUS-Schalter [2] zurück in die Position OFF.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den 12V-Stecker [3] wieder aus dem 12V-Anschluss.

Tipp: Bei längerem Betrieb wird empfohlen, die Reinigung bei laufendem Motor durchzuführen.

● Wartung und Reinigung

Das Gerät ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Ziehen Sie den 12V-Stecker [3] aus dem 12V-Anschluss, bevor Sie Reinigungsarbeiten vornehmen. Andernfalls droht Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen.
- Leeren Sie für stets bestmögliche Saugergebnisse den Staubbehälter [8] unmittelbar nach Gebrauch, spätestens jedoch, wenn die Saugleistung nachlässt.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste [1] und entnehmen Sie den Staubbehälter [8] vom Gehäuse [10].
- Nehmen Sie den Staubfilter [9] heraus. Demontieren Sie zur besseren Reinigung den Staubfilter

vom Verschluss. Halten Sie den Verschluss fest und drehen Sie das Filterteil vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn ab (Bajonetverschluss). Spülen Sie den Staubfilter [9] gründlich in kaltem Wasser aus und lassen Sie beide Teile (Filter und Verschluss) vollständig trocknen. Montieren Sie den Verschluss danach wieder am Filterteil.

- Entleeren Sie den Staubbehälter [8] gründlich.
- Setzen Sie den Staubfilter [9] wieder vorsichtig in den Staubbehälter [8] ein. Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne eingesetzten Staubfilter [9].
- Setzen Sie den Staubbehälter [8] wieder vorsichtig an das Gehäuse [10] und lassen Sie die Verbindungen einrasten.

ACHTUNG! Die Saugöffnung [4] muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigungen des Motors.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf

auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 01805772033
(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-mail: kompernass@lidl.de

IAN 87696

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 87696

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 87696

● Konformitätserklärung / Hersteller

Wir, KOMPERNASS GMBH, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden EG-Richtlinien:

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

Typ / Bezeichnung des Produktes:

12-V-Handstaubsauger SHS 12.0 A2

Bochum, 28.02.2013



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND

© by **ORFGEN Marketing**

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Stand der Informationen:
02/2013 · Ident.-No.: SHS12.0A2022013-3

IAN 87696